

# ด่วนที่สุด

ที่ กต ๑๐๐๕/๑๔๕๐



กระทรวงการต่างประเทศ  
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๔๐๐

๙ พฤศจิกายน ๒๕๕๘

เรื่อง การเข้าร่วมความริเริ่มด้านความมั่นคงเกี่ยวกับการแพร่ขยายอาวุธที่มีอาณຸພາພໍາລາຍລ້າງສູງ  
เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. แถลงการณ์ว่าด้วยการสกัดกัน (Statement of Interdiction Principles) และ<sup>คำແປລອຢ່າງໄມ່ເປັນທາງການ</sup>  
๒. ร่างหนังสือการทูต (Diplomatic Note) ແຈ້ງຮັບຮອງການເຂົ້າຮ່ວມການຮັບຮັດ  
ດ້ານຄວາມມັນຄົງເກື່ອງກັບການແພຣ່ຂໍຍາຍອາວຸໂຫຼາດທີ່ມີອານຸພາພໍາລາຍລ້າງສູງ

ตามที่นายกรัฐมนตรีได้หารือกับนายนาวาค โอบามา ประธานาธิบดีสหรัฐอเมริกา  
ເກື່ອງກັບການພິຈາດາເຂົ້າຮ່ວມການຮັບຮັດດ້ານຄວາມມັນຄົງເກື່ອງກັບການແພຣ່ຂໍຍາຍອາວຸໂຫຼາດທີ່ມີ  
ອານຸພາພໍາລາຍລ້າງສູງ (Proliferation Security Initiative – PSI) ในระหว่างການປະຊຸມສຸດຍອດເອເຊີຍ  
ຕະວັນອອກ (East Asia Summit - EAS) เมื่อวันที่ ๑๙ พฤศจิกายน ๒๕๕๘ ລັ ເມືອງນາຫຼື  
ສາທາະນະລັດ ໂດນີເຊີຍ ນັ້ນ

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียน ดังนี้

## ๑. เรื่องเดิม

๑.๑ PSI เป็นความคิดริเริ่มของสหรัฐอเมริกา เสนอครั้งแรกที่ສາທາະນະລັດໄປແລ້ນດໍ  
ເມື່ອປີ ๒๕๕๖ ມີວັດຖຸປະສົງເພື່ອປັບກັນໄມ່ໃຫ້ອາວຸໂຫຼາດທີ່ມີອານຸພາພໍາລາຍລ້າງສູງ (Weapons of Mass  
Destruction – WMD) ຕະດູຈານຮະບບປະເມີນສົງແລະວັດຖຸອັກປະນົມທີ່ເກື່ອງຂອງ ຕົກໄປອູ້ນີ້ມີອື່ນ  
ຜູ້ກ່ອກການຮ້າຍທີ່ມີອື່ນການຮ້າຍທີ່ຕ້ອງສັງສົນຈະພັນນາທີ່ແພຣ່ຂໍຍາຍ WMD ປັຈຊຸບນີ້ສາມາດໃຫຍ້ ๑๐๑ ປະເທດ  
(ໃນອາເຊີຍມີບຽງໃນຕາງໆສ່າລາມ ຮາຊາණຈັກກັມພູ້າ ສາທາະນະລັດສິລະປິ ແລະສາທາະນະລັດ  
ພຶລີປິປິນສີທີ່ເຂົ້າຮ່ວມ PSI ແລ້ວ)

๑.๒ ສາທາະນະລັດ ຄູ່ປຸ່ນ ແລະເຄືອຂໍ້ມູນສົດເຕີມເປັນປະເທດທີ່ມີບຫາກແຫັງຂັ້ນ  
ໃນການໂນັ້ນນ້ຳໃຫ້ໄທເຂົ້າຮ່ວມ PSI ໂດຍເຫັນວ່າ ໄທຍເປັນປະເທດທາງຜ່ານທີ່ມີທ່າເຮືອນາດໃຫ້  
ແລະອູ້ນີ້ໃນເສັ້ນທາງຂົນສົງສິນຄ້າທີ່ສໍາຄັນ ດັ່ງນັ້ນ ຈຶ່ງເຫັນຄວາມສໍາຄັນຂອງໄທຢ່າງດີ່  
ໃນການປັບປຸງກັນການຕ່ອດຕ້ານການກ່ອກການຮ້າຍ ການປັບປຸງກັນການຄ້າທີ່ມີຂອບຮ່ວມ ແລະການສ່ວນເຫັນ  
ຄວາມມັນຄົງປົດດັບກັບການຄ້າຮ່ວມກັບປະຊາຄມໂລກ

## ๒. ເຫຼຸ່າພຸດຄວາມຈຳເປັນທີ່ຕ້ອງເສັນຄະນະລັດ

ການເຂົ້າຮ່ວມ PSI ເປັນເຮືອທີ່ເກື່ອງກັບຄວາມສັມພັນຍົດຮ່ວມປະເທດທີ່ມີຜູ້ອັນ  
ຮັງນາລໄທຢ່າງດີ່ ຈຶ່ງຕ້ອງເສັນຄະນະລັດໃຫ້ພິຈາດາໃຫ້ຄວາມເຫັນຂອບຄາມບໍ່ທັງໝົດຂອງ  
ພະຈາກຖານວິກາວ່າດ້ວຍການເສັນອື່ນແລະການປະຊຸມຄະນະລັດ ພ.ສ. ๒๕๕๘ ມາດຕະ ๔ ວັນທີ

### ๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

เพื่อให้ประเทศไทยสามารถประกาศเข้าร่วม PSI ได้ก่อนการประชุมสุดยอดเอเชียตะวันออกในช่วงวันที่ ๑๙-๒๑ พฤศจิกายน ๒๕๕๘ ณ กรุงพนมเปญ หรือระหว่างที่ประธานาธิบดีสหรัฐอเมริกาเยือนไทยอย่างเป็นทางการก่อนเดินทางต่อไปเข้าร่วมการประชุมข้างต้น ซึ่งจะเป็นช่วงเวลาที่เหมาะสมและไทยจะได้ประโยชน์สูงสุดจากการประกาศเข้าร่วม PSI จึงขอความร่วมมือสำนักงานเลขานุการคณะกรรมการรัฐมนตรีโปรดพิจารณาดำเนเรื่องเสนอต่อกคณะกรรมการรัฐมนตรีภายใต้วันที่ ๑๖ พฤศจิกายน ๒๕๕๘

### ๔. สาระสำคัญของเรื่อง

๔.๑ สาระสำคัญของ PSI เน้นมาตรการปฏิบัติและความร่วมมือระหว่างประเทศในการสกัดกั้นและยับยั้งการส่งผ่านถ่ายลำและขนส่ง WMD ระบบเครื่องส่งและวัสดุอุปกรณ์ที่ใช้ได้สองทาง ทั้งทางบก น้ำ และอากาศ โดยเจ้าหน้าที่ของรัฐในการหยุดยั้งการเคลื่อนย้ายขันส่ง และการตรวจค้น จับกุมหรือยึดสินค้าต้องสงสัย รวมทั้งห้ามคนชาติของตนกระทำการใดๆ ความร่วมมือในการขนส่งหรือเคลื่อนย้ายสินค้าดังกล่าว

๔.๒ PSI เป็นความร่วมมือและความรับผิดชอบโดยสมัครใจของประเทศต่างๆ ในลักษณะการเป็นหุ้นส่วนในการป้องกันการแพร่ขยาย WMD ไปสู่ประเทศที่ไม่พึงประสงค์และกลุ่มผู้ก่อการร้าย ซึ่งถือเป็นการเสริมสร้างความมั่นคงของประชาคมระหว่างประเทศ โดยมีแต่งตั้งการณ์ว่าด้วยการสกัดกั้น (สิงที่ส่งมาด้วย ๑) เป็นเอกสารกำหนดมาตรการที่ประเทศที่เข้าร่วม PSI จะต้องปฏิบัติตาม โดยสอดคล้องกับกฎหมายภายในของตนและกฎหมายระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้อง

๔.๓ PSI มิได้เป็นองค์กรระหว่างประเทศหรืออยู่ภายใต้สหประชาชาติ และมิได้มีกลไกอย่างเป็นทางการสำหรับความร่วมมือกับสหประชาชาติ รวมทั้งไม่มีสำนักงานใหญ่ หรือบประมาณของตนเอง ทั้งนี้ ประเทศที่เข้าร่วม PSI ต่างย้ำว่า PSI สอดคล้องกับข้อมูลคณะกรรมการมั่นคงแห่งสหประชาชาติ ที่ ๑๕๔๐ (ค.ศ. ๒๐๐๔) และการให้ความร่วมมือเรื่อง PSI เป็นการดำเนินการโดยสมัครใจและดำเนินการภายใต้กรอบกฎหมายภายในของประเทศที่เข้าร่วมเท่านั้น ทั้งนี้ เพื่อเป็นการแสดงออกซึ่งความรับผิดชอบและความพยายามอย่างที่สุด (best effort) ที่จะหยุดยั้งการแพร่ขยาย WMD และวัสดุที่เกี่ยวข้อง ซึ่งเป็นประเด็นที่เป็นข้อห่วงกังวลสำคัญที่สุด ของประชาคมระหว่างประเทศ

๔.๔ กระทรวงการต่างประเทศได้จัดการประชุมหารือกับส่วนราชการที่เกี่ยวข้องเพื่อกำหนดทำที่ของไทยต่อการเข้าร่วม PSI รวม ๔ ครั้ง (เมื่อวันที่ ๑๔ พฤศจิกายน ๒๕๕๘ วันที่ ๕ ธันวาคม ๒๕๕๘ วันที่ ๑๑ มิถุนายน ๒๕๕๙ และวันที่ ๒๖ ตุลาคม ๒๕๕๙) รวมทั้งได้ร่วมกับสหรัฐอเมริกาจัดการประชุมเชิงปฏิบัติการเรื่อง PSI โดยเชิญผู้เชี่ยวชาญในสาขาต่างๆ จากต่างประเทศมาหารือกับผู้แทนของหน่วยงานไทยเมื่อวันที่ ๗ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๙ เพื่อเสริมสร้างความเข้าใจในหลักการของ PSI ซึ่งผู้แทนส่วนราชการของไทยได้สนับสนุนในหลักการ หากไทยจะเข้าร่วม PSI เนื่องจากเห็นว่า เป็นประโยชน์ต่อความมั่นคงของประเทศไทย รวมทั้งเป็นการสนับสนุนข้อมูลของคณะกรรมการมั่นคงแห่งสหประชาชาติที่ ๑๕๔๐ (ค.ศ. ๒๐๐๔) ซึ่งประเทศไทยมีพันธกรณีต้องปฏิบัติตามอยู่แล้ว

๔.๔ เอกสาร PSI มีได้จัดทำในรูปแบบของการจัดทำสนธิสัญญาและมีได้ก่อให้เกิดพันธกรณีภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ จึงไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๕๐ อย่างไรก็ตี ประเทศไทยมีข้อผูกพันที่จะต้องดำเนินการตามที่กำหนดไว้ในเอกสารดังกล่าว โดยสอดคล้องกับกฎหมายภายในของไทยและกฎหมายระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้อง

#### **๔. ความเห็นของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง**

จากการประชุมหน่วยงานที่เกี่ยวข้องทั้ง ๔ ครั้ง หน่วยงานไทยสนับสนุนในหลักการที่ไทยจะเข้าร่วม PSI และมีข้อคิดเห็นเพิ่มเติม ดังนี้

๔.๑ ความจำเป็นในการปรับปรุงกฎหมายภายในของไทย เพื่อให้อื้อต่อการปฏิบัติงานของเจ้าหน้าที่ตามมาตรการ PSI ซึ่งกระทรวงการต่างประเทศเห็นว่า Principle of Interdiction ของ PSI ระบุขัดเจนว่า การปฏิบัติตาม PSI นั้น ต้องยุบงារพื้นฐานของความสมัครใจและภายใต้ขอบเขตของกฎหมายภายในประเทศและกฎหมายระหว่างประเทศที่ไทยมีพันธ义务พัน ดังนั้น ไทยจึงไม่จำเป็นที่จะต้องกระทำการใด ๆ ซึ่งเกินกว่าที่กฎหมายปัจจุบันกำหนด อย่างไรก็ตี กระทรวงการต่างประเทศเห็นพ้องกันหน่วยงานต่างๆ ว่า จะเป็นโอกาสอันดีที่ไทยจะต้องเร่งพัฒนาและปรับปรุงกฎหมายภายในประเทศเพื่อให้สามารถรับมือกับภัยคุกคามต่อความมั่นคงในรูปแบบใหม่ ๆ ได้อย่างมีประสิทธิผล

๔.๒ ปัญหาทางด้านเทคนิคว่าด้วยความรู้ความเชี่ยวชาญและอุปกรณ์ เครื่องมือที่เหมาะสมของเจ้าหน้าที่ในการสกัดกั้นสำหรับการตรวจค้นและจัดการกับวัสดุ WMD ซึ่งอาจเป็นอันตรายต่อชีวิตและสิ่งแวดล้อมได้ ซึ่งกระทรวงการต่างประเทศสามารถแสวงหาความร่วมมือกับประเทศไทยสมาชิก PSI ต่างๆ ที่จะช่วยพัฒนาขีดความสามารถของหน่วยงานไทย ที่เกี่ยวข้อง เพื่อให้สามารถปฏิบัติตาม PSI ได้อย่างมีประสิทธิภาพ

๔.๓ หน่วยงานปฏิบัติงานหน่วยมีข้อสังเกตเกี่ยวกับค่าใช้จ่ายที่อาจจะเกิดขึ้นจากการตรวจค้นหรือการรับกระบวนการพิสูจน์ (การหยุดเรือหรืออากาศยาน การเก็บรักษาตู้สินค้าที่ถูกอายัด) และความสูงเสี่ยงต่อการชดใช้ค่าเสียหายในกรณีเกิดความผิดพลาดและมีการฟ้องร้องนั้น กระทรวงการต่างประเทศได้ทำความเข้าใจว่า PSI ระบุว่า การตรวจค้นใด ๆ นั้น จำเป็นต้องมีมูลเหตุต้องสงสัยที่สมเหตุสมผล (reasonably suspected) ว่า มีการขนส่งสินค้าต้องสงสัยจริง และมีที่มาที่ไปเกี่ยวข้องกับประเทศไทยที่ต้องสงสัยด้วย และตามข้อ ๔ วรรค b และวรรค c ของแตลงกรณ์ ว่าด้วยการสกัดกั้น หากเป็นเรือซึ่งไทย (เรือสัญชาติไทย) ประเทศไทยจะเป็นผู้ชี้แจงตรวจค้น สำหรับกรณีที่รัฐอื่นจะชี้แจงตรวจค้นเรือไทย จะต้องขอและได้รับความยินยอมจากประเทศไทยก่อน และในกรณีที่ไทยได้รับการร้องขอให้ชี้แจงตรวจค้นเรือต่างชาติ ก็จะต้องขอและได้รับความยินยอมจากประเทศไทยเจ้าของเรือด้วยเช่นกัน และโดยที่ PSI ต้องยุบงារพื้นฐานของความสมัครใจ ดังนั้น หากหน่วยงานปฏิบัติของไทยพิจารณาแล้วเห็นว่า ไม่มีมูลเหตุต้องสงสัยที่สมเหตุสมผล และ/หรือไทยไม่พร้อมด้วยเหตุผลใดก็ตามที่จะให้ความร่วมมือ ก็ไม่จำเป็นและสามารถปฏิเสธการชี้แจงตรวจค้นเรือน้ำได้ ดังนั้น จึงไม่น่าจะมีประเด็นเกี่ยวกับค่าใช้จ่ายซึ่งต้นที่อาจเกิดขึ้น

๖. ประดีนที่เสนอคณะกรรมการต่างประเทศ

กระทำการต่างประเทศขอเสนอคณะกรรมการต่างประเทศ ดังนี้

๖.๑ เห็นชอบให้ไทยเข้าร่วม PSI

๖.๒ มอบหมายให้กระทำการต่างประเทศมีหนังสือทางการทูตแจ้งรับรอง  
การเข้าร่วม PSI (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๒) ไปยังสหรัฐอเมริกาและสมาชิก PSI โดยระบุให้ชัดเจนถึง  
ข้อจำกัดของกฎหมายภายในของไทย

๖.๓ มอบหมายให้นำวิถีงานที่เกี่ยวข้องพิจารณานำหลักการของ PSI ไปปฏิบัติต่อไป  
จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำเสนอคณะกรรมการต่างประเทศในโอกาสแรกด้วย จักขอบคุณมาก

ขอแสดงความนับถือ

(นายสุรพงษ์ โควิจกษณ์ชัยกุล)  
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมองค์กรระหว่างประเทศ

กองสนับสนุนภาพ ความมั่นคงและการลดอาชญา

ทรัศพที่ ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๒๗๓ (กิติรัชต์)

โทรศัพท์ ๐ ๒๖๔๓ ๕๐๗๗